



第五十五届会议

暂定议程*20 (b)

加强联合国人道主义和救灾援助、包括特别经济援助的协调：
向个别国家或国家集团提供特别经济援助

为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、 生态恢复和经济发展开发国际合作与协调

秘书长的报告**

为人的康复和生态恢复作出贡献

一. 引言

1. 大会在其 1997 年 12 月 16 日第 52/169 M 号决议中促请国际社会提供援助，以协助哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域人的康复、生态恢复和经济发展。此外，大会请秘书长编写一份报告，旨在协助该国政府制订一项通盘行动计划，以解决这块曾经作为核试验场的地区的人道主义、生态和经济需要。

2. 联合国驻哈萨克斯坦的国家小组在联合国驻地协调员和联合国开发计划署（开发计划署）的驻地代表的领导下对此要求作出了及时反应。为了协助哈萨克斯坦政府制订一份上面建议的通盘行动计划，以解决人道主义、生态和经济问题和需要，已经于 1998 年 6 月 15 日至 30 日派遣了一个需要评估特派团进行考察。这个特派团由 20 名国际和 50 国内专家组成。根据特派团的调查结果，编制一份综合方案框架，其中包括在保健、人道主义援助、生态、经济和资料传播等领域的 38 个优先项目提案。

3. 秘书长就为哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复、生态恢复和经济发展开发国际合作与协调提出的报告（A/53/424）导致大会于 1998 年 11 月 16 日

* A/55/150。

** 大会在其第 54/248 号决议中所要求的脚注没有载于本报告。

通过了第 53/1 H 号决议。在该决议中大会强调国际社会必须更加重视和格外努力来解决塞米巴拉金斯克区域地区居民的问题；请所有国家、有关组织和其他实体，包括非政府组织，提供它们的知识和经验，以协助塞米巴拉金斯克区域人的康复、生态恢复和经济发展；并请所有会员国，特别是捐助国，联合国系统有关机构和组织，参加塞米巴拉金斯克区域的恢复工作。此外，大会还请秘书长发起一个协商进程，讨论以什么方式来动员必要的支助，以寻求该区域的问题和需要的适当解决办法。

4. 自从通过该大会决议后，国际社会对塞米巴拉金斯克区域的问题予以更大的注意。哈萨克斯坦政府和联合国驻哈萨克斯坦国家小组已经同该国的主要国际伙伴展开了一系列的协商活动。

二. 塞米巴拉金斯克救济和复原方案的体制结构

5. 为了更好地协调提供给塞米巴拉金斯克区域的外来援助，哈萨克斯坦政府设立了塞米巴拉金斯克部间委员会，由外交部副部长担任主席。该委员会由各关键政府机构的代表组成，包括保健部、生态和环境保护部、能源部、工业和贸易部以及国防部，并且还有若干重要的非政府组织的代表参与，即波利贡 29 和内华达-塞米巴拉金斯克。部间委员会定期举行会议，协调国家方案的执行以及协调该区域的对外发展和人道主义援助。

6. 1999 年 4 月，为秘书长报告 (A/53/424) 中列出的各个方案领域设立了 5 个工作组。这些工作组的主要责任是在联合国国家小组提供的国际专家的协助下在各自的领域制订项目提案。由此拟订了一个塞米巴拉金斯克综合救济和恢复方案。方案为包括 38 个着重后果的救济和恢复行动。它们分为五个领域：(a) 保健；(b) 环境和生态；(c) 经济复原；(d) 人道主义问题；和(e) 新闻与赞助活动。方案文件于 1999 年 9 月在东京举行塞米巴拉金斯克国际会议之前已经分发给捐助各方。

7. 在开发计划署支助下，已经成立了一个方案协调股，代表哈萨克斯坦政府和开发计划署协调东京会议的筹备工作。该股将直接对部间委员会负责，并且也将负责执行会议后的后续工作。

三. 东京塞米巴拉金斯克国际会议

8. 塞米巴拉金斯克东京国际会议是秘书长报告 (A/53/424) 后的一项主要后续行动。在大会审议秘书长的报告时，日本政府提出愿意同开发计划署联合担任一个国际会议的东道，以审议应当对报告及其建议采取的行动。会议于 1999 年 9 月 6 日至 7 日在东京举行，与会者包括哈萨克斯坦政府的高级代表。其他四个联合国实体也分担了会议的主持工作，它们是：人道主义事务协调办事处、联合国

人口活动基金（人口基金）、联合国儿童基金会（儿童基金会）和国际原子能机构（原子能机构）。

9. 会议有下列关键目标：

(a) 增加国际社会对塞米巴拉金斯克区域目前状况以及核试验的后果的了解，并通知与会者应付塞米巴拉金斯克区域的需要的项目的优先次序；

(b) 吁请国际社会进一步提供援助，以应付塞米巴拉金斯克区域的迫切需求；

(c) 审议国际社会可能进行的合作与协调，以及在保健、生态、经济复原和人道主义援助方面交换技术知识和经验；

(d) 向与会者说明在哈萨克斯坦境内作出的体制安排，以管理、协调、使用和清点国际援助和来自哈萨克斯坦政府、私营部门和民间社会的承诺与支助。

10. 200 个与会者出席了会议，代表 24 国政府、12 个多边组织，包括人道主义事务协调办事处、人口基金、儿童基金会、联合国环境规划署（环境规划署）、联合国粮食和农业组织（粮农组织）、联合国教育、科学和文化组织（教科文组织）、世界卫生组织（卫生组织）、世界银行、原子能机构、欧洲联盟、欧洲安全与合作组织和北大西洋条约组织（北约），显示出国际社会的关切。6 个非政府组织和 38 个日本国内的组织、机构和机关也参加了会议。广岛、长崎和塞米巴拉金斯克的社区领袖与专业领袖对此会议的积极参与表现出他们的特别关切。国际媒体也作出了特别努力，提高对塞米巴拉金斯克和东京会议的认识。

11. 在会议开幕时，与会者听取了当时的日本首相小渊惠三、哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫和开发计划署署长以及主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员的发言。

12. 会议传达了三个重要的信息，旨在改善向塞米巴拉金斯克区域的人口提供的保健和医疗服务：

(a) 需要改善用以决定采取行动的优先次序的科学证据；

(b) 需要有透明度和问责制度，包括改善同公众的交流战略与公众的参与，以及更好地协调各国和各国际机构参与者的行动；

(c) 对于哈萨克斯坦广泛的公共卫生战略的改革而言，处理与核试验有关的健康后果应当是其中一部分，并且应当同该区域的其他保健需要平衡对待，包括母亲和儿童保健、生殖、环境和心理健康以及预防传染病。

13. 虽然在讨论综合复原方案时提到哈萨克斯坦和国际专家编定了 38 个项目，不过会议参与者强调了下列事项：

(a) 急需完成对塞米巴拉金斯克区域进行一次全面放射性评估和加强对塞米巴拉金斯克核测试场进行彻底的放射性评估，该场被称为波利贡。¹ 还有若干放射性的热点，包括来自爆炸后空穴中的地下水流到地表以及可能从跨越国界的额尔齐斯河溢出的化学品。由于额尔齐斯河流入北极，其后果可能影响到区域以外的地方；

(b) 极端重要的是对经济复原的支持，旨在改善自力更生的能力和城乡人口的可持续恢复；应特别注意支持小型生意发展的措施；

(c) 上述措施应当以对该区域最贫穷和最易受伤害人口群的人道主义援助来配合；

(d) 需要加强政府和地方机构的能力，包括哈萨克斯坦的非政府组织在内，以便它们更有能力管理行动方案和确保这些方案会对受到最大影响的人口产生影响；

(e) 让人民取得资料，使他们能够避免风险，减少心理和社会不安，得到指导一级增加对各项活动的了解是非常重要的。

14. 日本、世界银行、其他联合国实体和全球教会理事会已经认捐了 2 000 万美元以上。瑞士、大不列颠及北爱尔兰联合王国、国际红十字会委员会和红新月会以及对口国际（一个非政府组织）也为塞米巴拉金斯克救济和复原方案答应提供援助。

15. 哈萨克斯坦代表团的成员就如何使用、协调和管理人道主义、复原和发展援助以及如何在受到影响的地区达到预期的效果作了说明。

四. 捐助方对塞米巴拉金斯克区域的援助

A. 保健部门

16. 保健部门的项目是塞米巴拉金斯克救济和复原方案中最重要的部分。日本是最大的捐助者，以向当地医院提供医疗设备和加强地方能力的方式支持保健项目。在会议期间，日本政府作出一项承诺，即研讨如何协助建立甄选人才和治疗制度，旨在改善向受到影响的人口提供的医疗基础建设和收集基本数据与转让行政措施的知识。

17. 人口基金同卫生组织计划联合支持一项对放射性对生殖保健的影响的研究工作，并将于 2000 年实施。世界银行答应提供 900 万美元给哈萨克斯坦政府，以支持一个保健项目。这个项目将提供现代设备给地方的保健中心和培训当地的医生，以此协助受到影响的人口。

18. 国际冬眠学会（一个非政府组织）为妇女提供一个诊断和复原中心，并且对孕妇和以抗氧化剂处理受到影响的人口进行超声波研究和基因研究。

19. 哈萨克斯坦的科学和高等教育部已经同全球教会理事会在会议之前签订了一份谅解备忘录。全球教会理事会的倡议的全部预算为 300 万美元，旨在改善受到核试验影响的社区以及关闭核武器试验方案。配合这项倡议，还将提供一个以社区为基础的、以家庭为对象的初级保健中心，这种中心也可以在该国其他地区设立，以执行有效的培训方案，为保健专业人员提供管理方面的技术援助以及利用现有的伙伴关系来动员在美国和其他国家的额外资源。

B. 人道主义事务部门

20. 国际冬眠协会和对外国际是在人道主义事务部门中最活跃的非政府组织。国际红十字会委员会和新月会在 1999 年间也非常活跃，特别是通过其冬季捐献食物运动，这项运动的结果使完全没有收入的 120 人获得 2 个月的、富有营养的食物，这些人包括老年人、心理和生理残疾人士和儿童。

21. 瑞士政府和联合王国开始进行人道主义援助方案，向该区域的保健与社会服务机构提供基本的医药供应。

C. 经济部门

22. 经济部门的方案大部分是在开发计划署的支助下执行。开发计划署同国际慈善集团合作，通过微贷款的方式向塞米巴拉金斯克区域的妇女提供贷款。日本政府通过其开发计划署的信托基金额外认捐了 120 万美元给三个项目，以支助：(a) 扩大妇女的微贷款项目；(b) 商业技术的培训工作；(c) 向非政府组织和社区组织提供小数额的津贴。

23. 商业技术培训项目将向有活力和效率高的中小型企业提供支助，这些企业将能够在塞米巴拉金斯克区域增加经济增长，创造职业和收入。项目的主要目标是向非政府组织和社区组织提供小额津贴以及改善地方非政府组织和社区组织所提供的社会服务的质量，从而减少社会上的痛苦和人道主义危机。在该区域有比较健全的非政府组织的存在将可集中能力，协助调动更多的资源，同时累积现有方案的效果。

D. 环境方面

24. 在环境方面，联合王国政府已经作出承诺，协助制订在前核试验场地区的土地使用战略。在同哈萨克斯坦全国核中心合作下，北约在其科学促进和平次级方案的框架下正在对塞米巴拉金斯克区域的萨尔扎尔地方的水资源和土壤进行放射性评估。

五. 结论

25. 过去两年间，各国际捐助方对塞米巴拉金斯克区域受影响的人口给予相当多的关注，并提供了人道主义和发展援助，但是，由于放射性的长期影响以及核爆

炸的后果，该区域人口仍然处于极端困难的情况下，无力面对正在发生的转型进程中的经济、社会和生态挑战。

26. 在关于塞米巴拉金斯克区域的东京国际会议上，与会者强调急需对哈萨克斯坦政府在塞米巴拉金斯克救济和语言方案中强调的优先事项，以满足受到影响人口的需要。政府的倡议配合国际捐助方的支助将会改善受影响人口的促进。

注

- ¹ 核试验场的界限，也就是波利贡，包括东哈萨克斯坦州（54%）、巴甫洛达尔州（39%）和卡拉干达州（7%）。